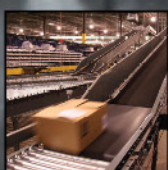


Panther

Installasjonsveiledning



Sender

PN-TX-MD3
PN-TX-MD6
PN-TX-MD8
PN-TX-MD10

(PN-T21-3)
(PN-T21-6)
(PN-T21-8)
(PN-T21-10)

IM-PN-TX105-A01-NO
SPRÅK: Norsk (oversatt fra engelsk)

TELE RADIO[®]
REMOTE CONTROL

INNHold

Kapittel 1: KUNDEINFORMASJON	3
Kapittel 2: PRODUKTBESKRIVELSE	5
Senderens forside	5
Senderens bakside	5
Tekniske data	6
Frekvensbånd	6
Kapittel 3: INSTALLASJONSVEILEDNING	7
Starte senderen	7
Slå av senderen	7
Utlogging	7
Registrer senderen i mottakeren	8
Slett alle sendere fra mottakeren	8
Automatisk avstengning	9
Load select mode	9
Radiomodus	9
Kapittel 4: BATTERIVEILEDNING	10
Kapittel 5: GARANTI, SERVICE, REPARASJONER OG VEDLIKEHOLD	11
Kapittel 6: INFORMASJON OM LOVER OG BESTEMMELSER	12
Kapittel 7: VANLIGE BEGREPER	14

KAPITTEL 1: KUNDEINFORMASJON

TAKK FOR AT DU VALGTE ET TELE RADIO AB-PRODUKT

LES ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER NØYE FØR DU MONTERER, INSTALLERER OG KONFIGURERER PRODUKTET.

Disse instruksjonene er offentliggjort av Tele Radio AB, og omfattes ikke av noen garanti. Instruksjonene kan fjernes eller revideres av Tele radio AB, når som helst og uten videre varsel. Korrigeringer og tillegg vil bli lagt til de oppdaterte versjonene av instruksjonene.

VIKTIG! Disse instruksjonene er beregnet på montører. Instruksjonene som inneholder informasjon om installasjon og konfigurasjon av radiofjernstyringsenheten på maskinen, er ikke ment for sluttbrukeren. Kun informasjon som er nødvendig for å betjene maskinen på riktig måte med fjernkontroll skal formidles til sluttbrukeren.

Tele Radio AB-produkter er dekket av en garanti mot material-, konstruksjons- eller produksjonsfeil. I garantitiden vil Tele Radio AB kunne erstatte produktet eller deler med feil. Garantiarbeider må utføres av Tele Radio AB eller et autorisert servicesenter spesifisert av Tele Radio AB. Kontakt din Tele Radio AB-representant dersom du trenger service eller produktstøtte.

©Tele Radio AB
Datavägen 2 I
SE-436 32 ASKIM
SVERIGE
Tlf.: +46 31 748 54 60
Faks: +46 31 68 54 64
www.tele-radio.com

ADVARSLER OG RESTRIKSJONER

ADVARSEL! Tele Radio ABs fjernkontroller er ofte innebygd i større applikasjoner. Vi anbefaler at systemet utstyres med en nødstoppfunksjon med ledning der det er nødvendig.

INSTALLERING, TILKOBLING OG FESTING

- Produktet må bare installeres av kvalifiserte eller autoriserte personer.
- Slå av strømforsyningen til mottakeren før du kobler til utstyret.
- Kontroller at strømforsyningen er tilkoblet riktig terminal.
- For å benytte sikkerheten i systemet, bruker du stopprelène i sikkerhetskretsen i enheten som skal styres.
- Du må ikke bruke ledninger som har blitt skadet. Ledninger må ikke henge løst.
- Unngå montering på steder der utstyret utsettes for sterke vibrasjoner.
- Plasser mottakeren slik at den er beskyttet mot vind, damp og fuktighet.
- Kabelgjennomføringer og ventilasjonsplugger må vende nedover for å hindre at vann trenger inn.

BRUKEREN

- La kun kvalifiserte personer få tilgang til senderen og betjening av utstyret.
- Forsikre deg om at brukeren følger instruksjonene.
- Forsikre deg om at brukeren oppfyller aldersgrensen for bruk av utstyret i ditt land.
- Forsikre deg om at brukeren ikke er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.
- Forsikre deg om at brukeren ikke lar senderen stå uten tilsyn.
- Forsikre deg om at brukeren alltid slår av senderen når den ikke er i bruk.
- Forsikre deg om at brukeren har god sikt til arbeidsområdet til enhver tid.

VEDLIKEHOLD

- Bruk stoppknappen til å starte og slå av senderen så ofte som mulig.
- Hvis feilmeldinger vises, er det svært viktig å finne årsaken.
- Hvis det er mekanisk skade på stoppknappen må du umiddelbart kontakte din representant for service.
- Kontakt alltid din representant for service og vedlikeholdsarbeid på produktet.
- Skriv ned serienumre/ID-koder til mottakerne og senderne som er i bruk. Denne informasjonen må registreres i "Innstillingsdokument" for ditt produkt (lastes ned fra nettstedet vårt).
- Unngå å registrere sendere i mottakere der de ikke brukes.
- Ta vare på sikkerhetsinstruksjonene for fremtidig bruk. Last alltid ned de nyeste instruksjonene for konfigurasjon fra vår nettside.

WEEE-DIREKTIV

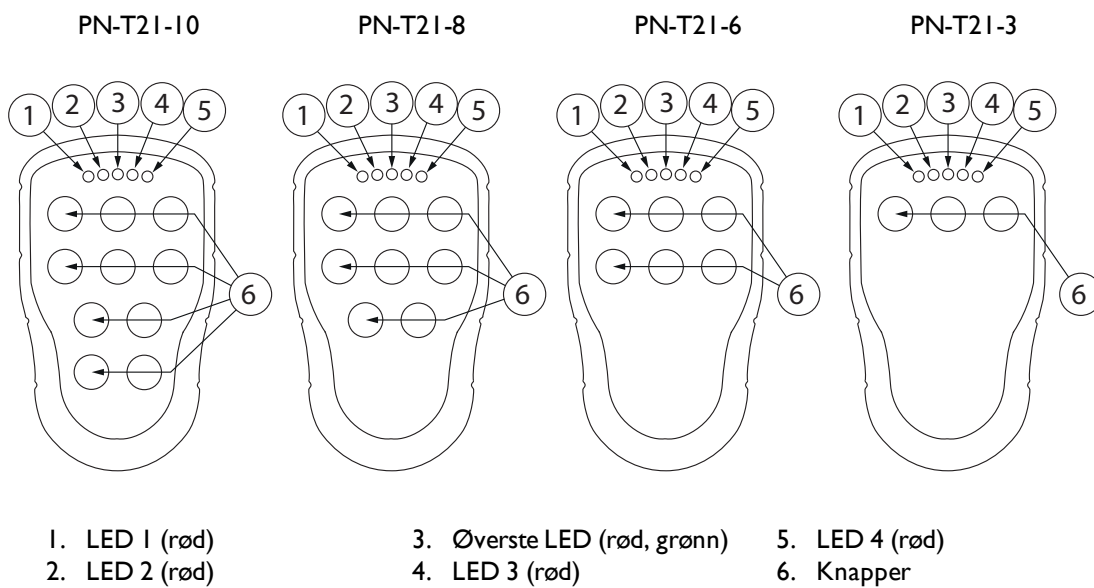


Dette symbolet betyr at defekte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med husholdningsavfall. EU har implementert et innsamlings- og gjenvinningssystem som produsentene har ansvar for å følge. Ta dette produktet til et angitt innsamlingspunkt for riktig behandling, innsamling og gjenvinning.

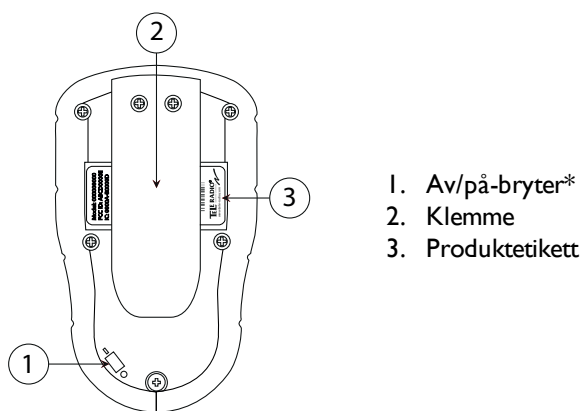
Tele Radio AB jobber for å minimere bruken av farlige stoffer, stimulere til gjenbruk og gjenvinning, samt redusere utslipp til luft, jord og vann. Når et kommersielt egnet alternativ er tilgjengelig, vil Tele Radio AB arbeide for å begrense eller eliminere stoffer og materialer som representerer en fare for helse, miljø eller sikkerhet.

KAPITTEL 2: PRODUKT BESKRIVELSE

SENDERENS FORSIDE



SENDERENS BAKSIDE



*Av/på-bryteren på baksiden av senderen avbryter strømforsyningen fra batteriet. Når den står i av-posisjonen, kan ikke senderen startes. Når senderen transporteres med fly, skal av/på-bryteren være i av-posisjon. Bryteren skal ikke brukes som av/på-knapp for senderen.

TEKNISKE DATA

	PN-T21-10	PN-T21-8	PN-T21-6	PN-T21-3
Antall knapper	10 x 1-trinnsknapper	8 x 1-trinnsknapper	6 x 1-trinnsknapper	3 x 1-trinnsknapper
Batteri	3 x 1,5 V AAA / LR03 alkaliske			
Av/på-bryter	Ja			
Radiokommunikasjon	Simpleks			
Dimensjoner	66 x 114 x 37,5 mm / 2,6 x 4,5 x 1,5 in			
Vekt	135 g / 0,29 lbs			
Frekvensbånd	2405–2480 MHz			
Antall kanaler	16 (kanal 11–26)			
IP-kode	67			
Driftstemperatur	-20 – +55 °C / -4 – +130 °F			

FREKVENSBÅND

Kanal	Frekvens
11	2405 MHz
12	2410 MHz
13	2415 MHz
14	2420 MHz
15	2425 MHz
16	2430 MHz
17	2435 MHz
18	2440 MHz
19	2445 MHz
20	2450 MHz
21	2455 MHz
22	2460 MHz
23	2465 MHz
24	2470 MHz
25	2475 MHz
26	2480 MHz

KAPITTEL 3: INSTALLASJONSVEILEDNING

STARTE SENDEREN

1. Start senderen ved å trykke inn hvilken som helst knapp på senderen.
Den øverste LED-en lyser (grønt når batterikapasiteten er god, rødt når batterikapasiteten er dårlig).

SLÅ AV SENDEREN

1. Senderen slår seg av når ingen senderknapper er trykket inn.

UTLOGGING

ADVARSEL! For at utloggingsfunksjonen skal fungere, må BÅDE mottakeren og senderen ha utloggingsfunksjonen aktivert og stå i kontinuerlig radiomodus.

MERK! Du kan ikke aktivere/deaktivere utloggingsfunksjonen i senderen eller mottakeren. Kontakt din representant for hjelp med dette.

For denne senderen er utloggingsfunksjonen deaktivert som standard.

Hurtigutlogging

MERK! Hurtigutlogging er bare mulig når senderen er slått på og radiolink er etablert.

Det finnes to alternativer for å logge ut ved bruk av senderen.

Alternativ 1:

1. Trykk inn utloggingsknappen på senderen. Hold den inne.
2. Trykk inn stoppknappen.
Den øverste LED-en lyser (rødt).
Senderen bruker ca. 2 sekunder på å logge ut. Senderen slår seg av.

Alternativ 2:

1. Trykk inn stoppknappen. Hold den inne.
2. Trykk inn utloggingsknappen i løpet av 2 sekunder.
Den øverste LED-en lyser (rødt).
Senderen bruker ca. 2 sekunder på å logge ut. Senderen slår seg av.

Logge ut fra mottaker

Dette utloggingsalternativet brukes når en sender som er mistet eller ødelagt må logges ut fra mottakeren.

1. Trykk inn mottakerens Select-knapp.
LED 10 lyser (oransje).
2. Hold den inne (i mer enn 4 sekunder).
LED 10 slukker.
Senderen er nå logget av. En annen registrert sender kan nå logges inn.

REGISTRER SENDEREN I MOTTAKEREN

ADVARSEL! Hold kun sendere som du skal bruke registrerte i mottakerne.

MERK! For å kunne opprette en radiolink mellom senderen og mottakeren, må begge være i samme radiomodus.

1. Trykk inn mottakerens Function-knapp.
Funksjons-LED-en lyser (rødt).
2. Trykk inn mottakerens Select-knapp.
Relé-LED-ene lyser (rødt).
3. Trykk inn knappene 1 og 2. Hold inne.
Relé-LED-ene lyser (rødt). Relé-LED-ene blinker (rødt) 2 ganger.
4. Slipp knappene 1 og 2.
Relé-LED-ene blinker (rødt) 1 gang.
Senderen er registrert.

Hvis ingen sender er funnet i løpet av ca. 10 sekunder, vil mottakeren gå tilbake til vanlig drift.

SLETT ALLE SENDERE FRA MOTTAKEREN

1. Trykk inn mottakerens Function-knapp.
Funksjons-LED-en lyser (rødt).
2. Trykk inn mottakerens Select-knapp. Hold nede (minst 4 sekunder).
Alle relé-LED-ene lyser (rødt). Samtlige relé-LED-er slukkes.
3. Slipp opp mottakerens Select-knapp.
Alle senderne er nå slettet fra mottakeren.

Hvis funksjons-LED-en blinker (rødt), er én eller flere sendere fortsatt registrert i mottakeren.

AUTOMATISK AVSTENGNING

MERK! Kun for kontinuerlig radiomodus.

MERK! Du kan ikke endre den automatiske avstengingstiden fra sender. Kontakt din representant for hjelp med dette.

Automatisk avstengning kan spare batterikapasitet ved at senderen automatisk slås av etter en valgt periode uten aktivitet.

Senderens automatiske avstengingstid er angitt til 3 minutter som standard.

LOAD SELECT MODE

MERK! Du kan ikke endre Load select mode fra senderen. Kontakt din representant for hjelp med dette.

Load select mode er deaktivert som standard (Load select mode 0).

RADIOMODUS

MERK! Du kan ikke endre radiomodus fra senderen. Kontakt din representant for hjelp med dette.

MERK! For å kunne opprette en radiolink mellom senderen og mottakeren, må begge være i samme radiomodus.

Denne senderen er stilt inn til ikke-kontinuerlig radiomodus som standard. Senderen begynner å sende så fort batteriene settes i og en senderknapp trykkes. Radiosendingen avsluttes når alle senderknappene er i frigjort stilling.

Legg merke til at enkelte funksjoner kun er tilgjengelig når produktene sender kontinuerlig. Disse funksjonene er merket med «Kun for kontinuerlig radiomodus».

KAPITTEL 4: BATTERIVEILEDNING

ADVARSEL! Batteriene skal ikke lades opp på nytt. Forsøk på lading kan føre til at batteriet sprekker eller lekkasje av farlige væsker som kan påføre utstyret korrosjonsskader.

MERK! Elektronikk og batterier må fysisk skilles fra hverandre før avhending. Ikke kast elektronikk eller batterier sammen med husholdningsavfall.

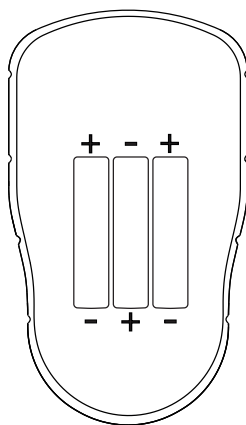
MERK! Når det gjenstår ca. 10 % av batterikapasiteten, begynner den øverste LED-en å lyse rødt.

BATTERIFORHOLDSREGLER

Vær oppmerksom på følgende generelle advarsler for bruk av batterier:

- Ettersom batterier inneholder brennbare stoffer som litium og andre organiske løsningsmidler, kan det være fare for overoppheting, brist eller antennelse.
- Eksplosjonsfare hvis batteriet byttes ut med et batteri av feil type.
- Ikke kortslutt, demonter, deformer eller varm opp batterier.
- Prøv aldri å lade et batteri som har synlige skader eller som er frosset.
- Batteriene skal oppbevares utilgjengelig for barn. Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis et barn skulle svelge et batteri.
- Unngå å lodde direkte på batteriene.
- Når batteriene kastes, må pluss- og minuspolene isoleres med isolasjonsteip/maskeringsteip. Unngå å legge flere batterier i samme plastpose.
- Feilsortering av oppbrukte batterier kan føre til at de kortslutter, blir varme, eksploderer eller antennes.
- Oppbevares på et kjølig sted. Hold batteriene borte fra direkte sollys, høye temperaturer og høy fuktighet.
- Kast ikke batteriene på åpen ild.

SKIFTE BATTERIER



Batteritype: 3 x 1,5 V AAA / LR03 alkaliske

1. Fjern senderens bakdeksel ved å skru løs de fem skruene.
2. Bytt ut de 3 1,5 V AAA-batteriene. Bruk alkaliske batterier for optimal ytelse.
3. Fest senderens bakdeksel med skruene.

KAPITTEL 5: GARANTI, SERVICE, REPARASJONER OG VEDLIKEHOLD

Tele Radio AB-produkter er dekket av en garanti mot material-, konstruksjons- og produksjonsfeil. I garantitiden vil Tele Radio AB kunne erstatte produktet eller deler med feil. Garantiarbeider må utføres av Tele Radio AB eller et autorisert servicesenter spesifisert av Tele Radio AB.

Følgende dekkes ikke av garantien:

- Feil som er en følge av normal slitasje
- Forbruks- og slitedeler
- Produkter som har vært gjenstand for ikke-godkjente endringer
- Feil som følge av uriktig installasjon og bruk
- Fuktighet eller vannskader

Vedlikehold:

- Reparasjoner og vedlikehold må utføres av kvalifiserte personer
- Bruk kun reservedeler fra Tele Radio AB
- Kontakt din representant hvis du har behov for service eller annen assistanse
- Oppbevar produktet på et tørt, rent sted
- Hold kontakter og antenner rene
- Tørk av støv med en lett fuktet, ren klut

ADVARSEL! Bruk aldri rengjøringsmidler eller høytrykkspyler.

KAPITTEL 6: INFORMASJON OM LOVER OG BESTEMMELSER

CE-MERKING

Dette produktet er i samsvar med hovedkravene i Europaparlamentets og Det europeiske råds direktiv 1995/5/EC. Den nyeste versjonen av samsvarserklæringen kan lastes ned fra Tele Radio ABs nettside.

FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.
To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

IC STATEMENT

This product complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

To satisfy IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Les antennes installées doivent être situées de façon à ce que la population ne puisse y être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer les antennes de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne. La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.

KAPITTEL 7: VANLIGE BEGREPER

Konfigurasjons-ID	Nummerkode lagret i både sender- og mottakerenhet. Mottakeren kan kun kontrolleres av en sender med riktig konfigurasjons-ID.
Kontinuerlig radio-modus	I kontinuerlig radiomodus vil senderen sende kontinuerlig når den er slått på.
Tilpasset-ID	Nummerkode lagret i senderen, brukes til å erstatte den unike ID-koden. Én eller flere sendere kan konfigureres med samme tilpasset-ID. Mottakeren vil da gjenkjenne alle som den samme senderen.
Ikke-kontinuerlig radiomodus	I ikke-kontinuerlig radiomodus vil senderen sende når den er slått på og en knapp trykkes inn. Sendingen avbrytes når alle knappene slippes opp.
Funksjonsrelé	Standardrelé, styres fra knappene på senderen.
Forrigling	Hindrer komponenter fra å aktiveres når en annen komponent fungerer eller operere på en bestemt måte.
Holdefunksjon	Reléet aktiveres hver gang du trykker inn en knapp, og forblir aktivt til neste gang knappen trykkes.
Load select mode	Én eller flere tilfeller av Load select modes er lagret i senderen. Aktivisering av en spesifikk Load select mode gir en gruppe forhåndsvalgte reléer på mottakerenheten, som kan styres fra senderen.
Øyeblikksreléfunksjon	Reléet vil kun være aktivt når en knapp på senderen er trykket inn. Reléet deaktiveres når knappen slippes.
PÅ-relé	Relé som er aktivt når mottakeren er i drift og en radiolink er opprettet, uavhengig av om andre reléer er aktive.
Operating mode	Én eller flere Operating modes er lagret i mottakeren. Hver Operating mode beskriver hvilke reléer på mottakeren som styres når spesifikke knapper på senderen trykkes.
Erstatnings ID (Replace ID)	Nummerkode som brukes til å identifisere senderen under utskiftingsprosedyren.
Stopprelé	Sikkerhetsrelé som styres av stoppknappen på mottakeren. Har til hensikt å avbryte strømforsyningen til en sikkerhetsanordning som styres av mottakeren.
Arbeidsrelé	Relé som er aktivt når annet spesifisert relé eller reléer på mottakeren er aktiv(e).
Nullposisjon-kontroll	Sikkerhetsfunksjon som sørger for at potensielt aktive knapper/styrespaker ved oppstart, eller tapt/funnet-radioforbindelser, må være i nullposisjon før systemet kan brukes til å hindre utilsiktede bevegelser av objektet som styres.

(Denne siden er blank med hensikt)

INSTRUKTIONER INSTRUKSJONER INSTRUCCIONES ANLEITUNG INSTRUCTIONS 说明

TELE RADIO[®]
REMOTE CONTROL 

Denne installasjonsveiledningen kan endres uten forvarsel.
Den nyeste installasjonsveiledningen kan lastes ned fra www.tele-radio.com